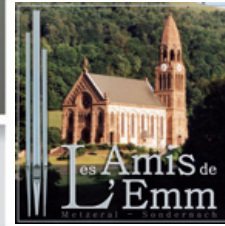


Dorian Gheorghilas, flûte de pan

Dorian Gheorghilas est né en Moldavie et a grandi dans une famille d'artistes. Il commence la flûte de pan à l'âge de 6 ans et devient, à 18 ans, le premier joueur de cet instrument de son pays invité comme soliste, accompagné par l'orchestre national philharmonique de Moldavie. À cette occasion, il joue le concerto en ré majeur pour flûte traversière et orchestre de Mozart K. 314. En 1999, il est réinvité pour jouer le concerto en do majeur pour flûte traversière, harpe et orchestre de Mozart KV 299, sous la baguette de Valentin Doni. Soliste, concertiste dès l'âge de 12 ans puis membre d'orchestres professionnels en Moldavie, Dorian Gheorghilas participe à de nombreux concerts, concours, et festivals en France, Allemagne, Suisse, Russie, Moldavie et Roumanie.

Thomas Strauss, orgue

Thomas Strauss a étudié la musique d'église à l'école supérieure de musique de Fribourg. Depuis 1993, il est titulaire des Grandes Orgues Stiefel d'Oppenau, en Allemagne. Il est également directeur artistique du « Festwoche klassischer musik ». En 1995, il a fondé la « Bach-Chor Ortenau » et se produit régulièrement en Europe et dans le monde comme chef d'orchestre, soliste et chambriste. En 2002, il a reçu la médaille d'excellence au conservatoire Shenandoah University de Winchester aux États-Unis. Il se produit régulièrement avec le trompettiste de Stuttgart Wolfgang Bauer et officie également comme claveciniste dans le « Wolfgang Bauer Consort » et, depuis 2004, avec le « Württemberg chamber orchestra » de Heilbronn.



CONCERT DE L'AVENT



Dorian GHEORGHILAS
Flûte de pan

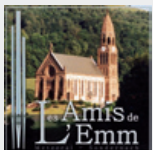
Thomas STRAUSS
Orgue

CONCERT PROJETÉ SUR
GRAND ÉCRAN !

BACH, MOZART, FRANCK,
BARTÓK, FARKAS, ZAMFIR...

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE 2017 À 17 H
ÉGLISE DE L'EMM / METZERAL-SONDERNACH

Entrée libre - Plateau



Les Amis de l'Emm

Président d'honneur : Jean-Marc MAECHLER

Président : Dr Martin FUCHS

68380 METZERAL-SONDERNACH (F)

+33 (0)3 89 77 63 64 | amisdelemm@gmail.com

www.amisdelemm.fr | www.facebook.com/amisdelemm



www.amisdelemm.fr



Programme

1^{ère} partie

ORGUE

Fantasie in g-moll
BWV 542

Johann Sebastian BACH
(1685-1750)

FLÛTE DE PAN ET ORGUE (TRANSCRIPTIONS)

Andante in C major, K. 315

Wolfgang Amadeus MOZART
(1756-1791)

Menuet, Serenade in D major, K. 185 "Antretter"

Andante, Piano Concerto No. 21, K. 467

Prélude, fugue et variations en si m.

Op.18

César FRANCK
(1822-1890)

Alte ungarische Tänze aus dem 17. Jhdt.

> *Intrada - aus dem Tabulaturbuch von Locse*

> *Ungarischer Tanz - aus der Soproner Handschrift*

> *Tanz des "Lazar Apor" - aus dem Kajonischen Codex*

Ferenc FARKAS
(1905 - 2000)

« **Les oiseaux en hiver** »

« **Une tarentelle italienne** »

Gheorghe ZAMFIR
(*1941)

« **Six danses roumaines** »

Bêla BARTÓK
(1881-1945)

Pause / Plateau



2^{ème} partie

FLÛTE DE PAN ET ORGUE (TRADITIONNELS)

Pour toi mon Dieu
Région de Bihor

Doina de Jale, la prière roumaine

Cantecul lui Iankou, la chanson de Iancu
Région Buzau

Suite : La danse de la forêt
Région Transylvanie et Bucovine

L'alouette (Ciocârlia)



Elle est le symbole de l'échec en amour. L'alouette fille d'un empereur, s'éprit d'un jeune homme soleil. (Soarele) et gagna ses palais.

Soare lui aussi tomba amoureux d'elle, mais sa mère jeta sur Ciocârlia une malédiction : elle la transforma en un oiseau (pasare, féminin) qui s'élance chaque jour vers le soleil mais retombe sur terre sans avoir pu

attendre le jeune Soare (Soleil). Selon d'autres récits, Ciocârlia en est empêchée par le vent des cimes parce que celui-ci a un fils qui s'est amouraché d'elle et qu'elle n'a pas voulu l'épouser puisqu'elle aime Soare.

On dit encore que Ciocârlia et Soare ont été frère et sœur, orphelins, et que saint Pierre a métamorphosé l'une en alouette et l'autre en jeune soleil.

Les tentatives incessantes de la sœur pour rejoindre son frère échouent chaque fois.

L'alouette apporta de l'eau à Jésus quand celui-ci était sur la croix et, en récompense, elle reçut sa merveilleuse voix.

Un jour, l'alouette et la taupe labourèrent, mais leurs bœufs disparurent durant la nuit et, depuis, l'alouette les cherche au-dessous de la terre et la taupe sous le sol.

L'alouette est l'oiseau des labours et l'horloge des paysans. Son chant sonne le début des travaux agricoles. Le 1^{er} juin, elle mange l'orge de la nouvelle récolte et après ne gazouille plus.